

ANTIQUITY AND ITS INTERPRETERS



Antiquity and Its Interpreters examines how the physical and textual remains of the ancient Romans were viewed and received by writers, artists, architects, and cultural makers of early modern Italy. The importance of antiquity in the Renaissance has long been acknowledged, but this volume reconsiders the complex relationship between the two cultures in light of recent scholarship in the field and a new appreciation and awareness of the act of history writing itself. The case studies analyze specific texts, the archaeological projects that made “antiquity” available, the revival of art history and theory, the appropriation of antiquities to serve social ideologies, and the reception of this cultural phenomenon in modern historiography, among other topics. Demonstrating that the antique model was itself an artful construct, *Antiquity and Its Interpreters* shows that the originality of Renaissance culture owed as much to ignorance about antiquity as to an understanding of it. It also provides a synthesis of seminal work that recognizes the reciprocal relationship of the Renaissance to antiquity.

Alina Payne is Associate Professor of Art History at the University of Toronto. She is the author of *The Architectural Treatise in the Italian Renaissance: Architectural Invention, Ornament, and Literary Culture*.

Ann Kuttner is Associate Professor of Art and Archaeology of the Mediterranean at the University of Pennsylvania. She is the author of *Dynasty and Empire in the Age of Augustus: The Case of the Boscoreale Cups*.

Rebekah Smick is Senior Fellow at the Centre for Reformation and Renaissance Studies at the University of Toronto.

Cambridge University Press
978-1-107-40385-7 - Antiquity and its Interpreters
Edited By Alina Payne, Ann Kuttner and Rebekah Smick
Frontmatter
[More information](#)

ANTIQUITY AND ITS INTERPRETERS



EDITED BY

ALINA PAYNE

ANN KUTTNER

REBEKAH SMICK



Cambridge University Press
 978-1-107-40385-7 - Antiquity and its Interpreters
 Edited By Alina Payne, Ann Kuttner and Rebekah Smick
 Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
 Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
 Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press
 The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
 Information on this title: www.cambridge.org/9781107403857

© Cambridge University Press 2000

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
 and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
 no reproduction of any part may take place without the written
 permission of Cambridge University Press.

First published 2000
 First paperback edition 2011

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication Data

Antiquity and its interpreters / edited by Alina Payne, Anne Kuttner, Rebekah Smick.
 p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-521-59400-6

1. Rome - Civilization. 2. Rome - Antiquities - Pictorial works.
3. Europe - Civilization - Roman influences. 4. Influence (Literary,
 artistic, etc.) 5. Renaissance. 6. Imitation in literature.
7. Imitation in art. I. Payne, Alina Alexandra. II. Kuttner, Ann
 L. III. Smick, Rebekah.

DG78.A68 1999
 937 - dc21

98-45686
 CIP

ISBN 978-0-521-59400-4 Hardback
 ISBN 978-1-107-40385-7 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
 accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in
 this publication, and does not guarantee that any content on such websites is,
 or will remain, accurate or appropriate.

CONTENTS



<i>List of Illustrations</i>	page ix
<i>List of Contributors</i>	xiii
<i>Preface and Acknowledgments</i>	xv
<i>Introduction</i>	1
<i>ALINA PAYNE, ANN KUTTNER, AND REBEKAH SMICK</i>	
PART I: INHABITING HISTORY	
SELF-DEFINITION	
1. Imitation	9
<i>JAMES ACKERMAN</i>	
2. Petrarch and the Broken City	17
<i>DAVID GALBRAITH</i>	
3. Acquiring a Classical Past: Historical Appropriation in Renaissance Venice	27
<i>PATRICIA FORTINI BROWN</i>	
4. Ordering History with Style: Giorgio Vasari on the Art of History	40
<i>PHILIP SOHM</i>	
CONTINUITIES	
5. Renaissance and Real Estate: The Medieval Afterlife of the “Temple of Diana” in Nîmes	57
<i>SHEILA BONDE</i>	
6. Imaginary Architecture and Antiquity: The Fountain of Venus in Francesco Colonna’s <i>Hypnerotomachia Poliphili</i>	70
<i>MARTINE FURNO</i>	
7. Antiquity Consumed: Transformations at San Marco, Venice	83
<i>MARINA BELOZERSKAYA AND KENNETH LAPATIN</i>	
PART II: CULTURE PURSUED	
TRANSMISSION OF MEANING	
8. The Heritage of Zeuxis: Painting, Rhetoric, and History	99
<i>LEONARD BARKAN</i>	

9. Looking at Venus and Ganymede Anew: Problems and Paradoxes in the Relations among Neoplatonic Writing and Renaissance Art <i>JULIA BRANNA PERLMAN</i>	110
10. Imitation, Innovation, and Renovation in the Counter-Reformation: Landscapes <i>all'antica</i> in the Vatican Tower of the Winds <i>NICOLA COURTRIGHT</i>	126
THE (RE)EMERGENCE OF THE AESTHETIC	
11. <i>Ut poesis architectura</i> : Tectonics and Poetics in Architectural Criticism circa 1570 <i>ALINA A. PAYNE</i>	145
12. Vivid Thinking: Word and Image in Descriptive Techniques of the Renaissance <i>REBEKAH SMICK</i>	159
13. The Body and Antiquity in Alberti's Art Theoretical Writings <i>GERHARD WOLF</i>	174
14. Patterns of Transumption in Renaissance Architectural Theory <i>CHRISTOF THOENES</i>	191
PART III: CULTURE PRODUCED	
TEXTUAL EXEGESIS	
15. Pliny's <i>Laocoön</i> ? <i>MICHAEL KOORTBOJIAN</i>	199
16. Symmetry and Eurythmy at the Pantheon: The Fate of Bernini's Perceptions from the Seventeenth Century to the Present Day <i>T. A. MARDER</i>	217
RECONSTRUCTIONS	
17. Appropriation Contexts: <i>Decor, Furor Bacchicus, Convivium</i> <i>PHYLLIS PRAY BOBER</i>	229
18. <i>Si come dice Vitruvio</i> : Images of Antiquity in Early Renaissance Theory of Architecture <i>RICHARD J. BETTS</i>	244
PART IV: CODA	
ANTIQUITY AND THE RENAISSANCE FROM THE OUTSIDE	
19. Remaking Antiquity in Eighteenth-Century Seville <i>CATHERINE WILKINSON ZERNER</i>	261
20. Winckelmann and Warburg: Contrasting Attitudes toward the Instrumental Authority of Ancient Art <i>RICHARD BRILLIANT</i>	269
21. Figural Speculations <i>MICHAEL ANN HOLLY</i>	276

CONTENTS

vii

22. Writing History, Viewing Art: The Question of the Humanist's Eye <i>CARL GOLDSTEIN</i>	285
<i>List of Abbreviations</i>	297
<i>Selected Bibliography</i>	299
<i>Index</i>	319

Cambridge University Press
978-1-107-40385-7 - Antiquity and its Interpreters
Edited By Alina Payne, Ann Kuttner and Rebekah Smick
Frontmatter
[More information](#)

ILLUSTRATIONS



1	Reconstruction of the <i>Itinerarium</i> of Marin Sanudo	page 29
2	Sarcophagus of Francesco Petrarca, Arquà Petrarca	32
3	Marin Sanudo, <i>Peschiera</i> , 1483; pen-and-ink drawing from the first version of the <i>Itinerarium</i>	33
4	Classical inscriptions immured in the campanile of SS. Pietro e Paolo, Toscolano, Lake Garda	34
5	Porta dei Borsari, Verona	35
6a	Schematic Plan of Roman Nîmes, c. 1st century A.D.	61
6b	Schematic Plan of Medieval Nîmes, c. 1200	61
7	“Temple of Diana,” Nîmes; from Poldo d’Albenas, <i>Discours historial</i> (1560)	63
8	Bird’s-eye view of Nîmes; from Poldo d’Albenas, <i>Discours historial</i> (1560)	64
9	Saint-Sauveur-de-la-Font, detail of Figure 8	65
10	Interior view of the “Temple of Diana”	66
11	Plan of Saint-Sauveur-de-la-Font with hypothetical arrangement of claustral spaces	66
12	Plan of the Fountain of Venus in Francesco Colonna, <i>Hypnerotomachia Poliphili</i> , after an illustration in the Aldine edition of 1499	78
13	Drawing of the Fountain of Venus by Jean-Marie Gassend	79
14	Basilica of San Marco, Venice, from the southwest	84
15	Ancient and related monuments collocated on the south and west facades of the Basilica of San Marco	85
16	Ancient gilded bronze winged lion converted into the symbol of Saint Mark	87
17	Ancient marble relief of Herakles and the Erymanthian boar	90
18	Venetian marble relief of Herakles and the Kerynitian hind and Lernean Hydra	90
19	Sandro Botticelli, <i>Primavera</i> , c. 1477–80, Florence, Uffizi	111
20	E. Panofsky’s Synoptical Table, from his <i>Meaning in the Visual Arts</i> (1955)	113
21	Giulio Clovio after Michelangelo, <i>Ganymede</i> , London, The Royal Collection	117

22	Sandro Botticelli, <i>Birth of Venus</i> , Florence, Uffizi	119
23	Tower of the Winds, Cortile del Belvedere, Vatican Palace	127
24	View of Rome from the Janiculum Hill, Room with Topographical Views (east wall), Tower of the Winds, Vatican Palace	127
25	View of Rome from the Viminal Hill, Room with Topographical Views (south wall), Tower of the Winds, Vatican Palace	128
26	View of Parma, Loggia, Palazzo Farnese, Caprarola	129
27	Gentile Bellini, <i>Procession in the Piazza San Marco</i> , Venice, Accademia	129
28	Villa Farnese at Caprarola, Loggia, Villa Lante, Bagnaia	130
29	Sala delle Prospettive, Villa Farnesina, Rome	131
30	Loggia, Palazzo Farnese, Caprarola	131
31	Stanza del Tribunale d'Amore, Villa Barbaro, Maser (Treviso)	132
32	View from a Hillside toward an Imaginary Town, Room with Topographical Views (west wall), Tower of the Winds, Vatican Palace	133
33	Imaginary View of a Fortress on a River, Room of Imaginary Views (south wall), Tower of the Winds, Vatican Palace	134
33a	Detail of Figure 33 (woman with geese)	134
34	Detail, apse, church of San Clemente, Rome	135
35	<i>Sancta Roma</i> , 1575	136
36	Principio Fabrizi, <i>Delle allusioni, imprese, et emblemi . . . sopra la vita, opere, et attioni di Gregorio XIII . . .</i> (1588)	137
37	Francesco di Giorgio Martini, Capitals of the Orders, fol. 33r, Codice Magliabechiano II.I.141, Biblioteca Nazionale, Florence	146
38	Sebastiano Serlio, Doric Door, <i>Il Quarto Libro di Sebastiano Serlio</i> (Venice, 1537)	147
39	Jacopo Barozzi da Vignola, Details of Cornice, <i>La Regola delli cinque ordini</i> (Rome, 1562)	148
40	Andrea Palladio, Details of the Ionic Entablature, <i>I Quattro Libri</i> (Venice, 1570)	149
41	Gherardo Spini, Derivation of Egg-and-Dart, fol. 112v, "I tre primi libri sopra l'istituzioni intorno agl'ornamenti," Ms. It., IV, 38, Biblioteca Nazionale Marciana, Venice	152
42	Gherardo Spini, Exploded Elevation of Ionic Entablature and Cornice, fol. 137v, "I tre primi libri . . .," Ms. It., IV, 38, Biblioteca Nazionale Marciana, Venice	153
43	Michelangelo Buonarroti, <i>Pietà</i> , St. Peter's Basilica, Rome	163
44	Anonymous, <i>Laocoön</i> ; from B. Marliani, <i>Urbis Romae Topographiae</i> (Rome, 1544), fol. 80	200
45	B. Marliani, <i>Urbis Romae Topographiae</i> (Rome, 1544), with marginalia by Benedetto Egio	204
46	Pirro Ligorio, <i>Antiquae Urbis Imago</i> (1561), detail	205
47	Giovanni Paolo Panini, Interior of the Pantheon, Rome, c. 1734	219
48	Interior view of the Pantheon with remodeled attic	220

LIST OF ILLUSTRATIONS

xi

49	Andrea Palladio, woodcut of the Pantheon's interior elevation	221
50	Francesco di Giorgio Martini, drawing of the Pantheon's interior	222
51	Antonio da Sangallo, drawing of the Pantheon's interior elevation and partial perimeter plan	222
52	Sebastiano Serlio, woodcut of the Pantheon's elevation	223
53	Baldassare Peruzzi, drawing of the Pantheon's longitudinal section	223
54	Balducci, <i>Procession of Dionysos and Ariadne</i> , Gubbio, Pinacoteca	233
55	<i>Procession of Dionysos and Ariadne</i> , Woburn Abbey	233
56	Woodcut with Nymph Fountain, <i>Hypnerotomachia Poliphili</i> , 1499	234
57	Luca Signorelli, <i>Court of Pan</i> ; formerly Berlin K.F.M., destroyed in World War II	235
58	Martelli Mirror, based on two ancient gems of Satyr and Maenad, London, Victoria and Albert Museum	236
59	<i>Heemskerck Sketchbook</i> (Berlin); view of the Garden of Jacopo Gallo with Michelangelo's <i>Bacchus</i>	237
60	Catacomb of SS. Pietro e Marcellino, Early Christian agape fresco with graffiti of Pomponians in the upper border	240
61	Filarete, Drawing of Colosseum, <i>Trattato</i> II.I.140, fol. 87v.	249
62	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 71, Colosseum	249
63	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 76, Basilica of Constantine	250
64	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 82, Plan of the Palazzo on the Campidoglio	251
65	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 81, Section of the Pantheon	252
66	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 3, Fortified City	253
67	Francesco di Giorgio, <i>Saluzzianus</i> 148, fol. 14v. Proportioned column on a male torso	253
68	The Lonja (merchants' exchange) in Seville; designed by Juan de Herrera, begun 1584	263
69	Main staircase of the Lonja; designed by Juan de Herrera c. 1583, restored and redecorated by Lucas Cintora c. 1786	265
70	Detail of the corner obelisks on the Lonja in Seville	265
71	Raphael, <i>School of Athens</i> , Stanza della Segnatura, Vatican Palace	279
72	Model of Alberti's perspective diagram	280
73	Jacques Lacan, diagram of the gaze; from J. Lacan, <i>The Four Fundamental Concepts of Psycho-Analysis</i> (1973)	281
74a	First adaptation of Lacanian diagram	281
74b	Second adaptation of Lacanian diagram	281
75	Duccio, <i>Rucellai Madonna</i> , Florence, Uffizi	287
76	Frederick Lord Leighton, <i>Cimabue's Celebrated Madonna Carried in Procession through the Streets of Florence</i> , 1853–55, London, The Royal Collection	289
76a	Detail of Figure 76	289
77	Duccio, <i>Entry of Christ into Jerusalem</i> , Siena, Museo dell'Opera	291

Cambridge University Press
978-1-107-40385-7 - Antiquity and its Interpreters
Edited By Alina Payne, Ann Kuttner and Rebekah Smick
Frontmatter
[More information](#)

CONTRIBUTORS



EDITORS

Alina A. Payne is Associate Professor in the Department of Fine Art at the University of Toronto and author of *The Architectural Treatise in the Italian Renaissance: Architectural Invention, Ornament, and Literary Culture* (Cambridge University Press, 1999).

Ann Kuttner is an Associate Professor at the University of Pennsylvania in the Department of the History of Art and in the Graduate Groups in Art and Archeology of the Mediterranean World, Ancient History, and Classical Studies. She is author of *Dynasty and Empire in the Age of Augustus: The Case of the Boscoreale Cups* (University of California Press, 1995).

Rebekah Smick is a Senior Fellow at the Centre for Reformation and Renaissance Studies at the University of Toronto; she has published on Michelangelo and the theme of *ut pictura poesis*.

CONTRIBUTING AUTHORS

James S. Ackerman is Arthur Kingsley Porter Professor of Fine Arts Emeritus at Harvard University and most recently author of *The Villa: Form and Ideology of Country Houses* (Princeton University Press, 1990).

Leonard Barkan is Samuel Rudin University Professor of the Humanities at New York University and the author of *The Gods Made Flesh: Metamorphosis and the Pursuit Of Paganism* (Yale University Press, 1986).

Marina Belozerskaya is Frieda L. Miller Fellow at the Bunting Institute at Radcliffe College; her work explores the international nature of Renaissance art patronage and production.

Richard J. Betts is Professor of Architectural History in the School of Architecture at the University of Illinois at Urbana-Champaign and has published on Re-

naissance architectural theory and the treatises of Francesco di Giorgio.

Phyllis Pray Bober is Leslie Clark Professor Emeritus in the Humanities at Bryn Mawr College; Emerita Professor of Classical and Near Eastern Archaeology, Bryn Mawr; and Emerita Professor of History of Art, Bryn Mawr. She is the founder and director of the Census of Antique Works of Art Known to the Renaissance at the Warburg Institute, University of London, and co-author (with Ruth O. Rubinstein) of *Renaissance Artists and Antique Sculpture: A Handbook* (London: H. Miller, 1986, 1991).

Sheila Bonde is an Associate Professor in the Department of the History of Art and Architecture at Brown University, Co-Director of excavations at the abbey of Saint-Jean-des-Vignes in Soissons, France, and the author of *Fortress-Churches of Languedoc: Architecture, Religion and Conflict* (Cambridge University Press, 1994).

Richard Brilliant is Anna S. Garbedian Professor in the Humanities, Professor of Art History and Archaeology at Columbia University, Director of the Italian Academy for Advanced Studies in America at Columbia University, and most recently author of *Commentaries on Roman Art* (The Pindar Press, London, 1994).

Nicola Courtright is Associate Professor of Fine Arts at Amherst College and author of *Gregory XIII and the Art of Reform: The Tower of the Winds in the Vatican Palace* (Cambridge University Press, 1999).

Patricia Fortini Brown is Professor of Art and Archaeology at Princeton University and author of *Venice & Antiquity: The Venetian Sense of the Past* (New Haven & London: Yale University Press, 1996).

Martine Furno is Maître de Conférences in the department of Lettres Classiques et Modernes at the Univer-

site de Stendhal in Grenoble and author of *Le Cornu Copiae de Niccolo Perotti: culture et methode d'un humaniste qui aimait les mots* (Droz, 1995).

David Galbraith is an Associate Professor in the English Department at the University of Toronto and the author of *Architectonics of Imitation in Spenser, Daniel and Drayton* (University of Toronto Press, 1999).

Carl Goldstein is Professor of Art at the University of North Carolina, Greensboro, and author of *Teaching Art: Academies and Schools from Vasari to Albers* (Cambridge University Press, 1996).

Michael Ann Holly is Professor in the Art and Art History Department at the University of Rochester and author of *Past Looking: Historical Imagination and the Rhetoric of the Image* (Cornell University Press, 1996).

Michael Koortbojian is Associate Professor in the Department of Fine Art at the University of Toronto and author of *Myth, Meaning & Memory on Roman Sarcophagi* (University of California Press, 1995).

Kenneth D. S. Lapatin is Assistant Professor of Art History at Boston University and author of *Chryselephantine Statuary in the Ancient Mediterranean World* (Oxford University Press, forthcoming).

T. A. Marder is Associate Professor of art at Rutgers University and author of *Bernini's Scala Regia at the Vatican Palace* (Cambridge, 1997).

Julia Branna Perlman is 1997–99 Haakon Fellow of the Faculty of the History of Art Department at Southern Methodist University and is completing her dissertation for the University of Michigan, *Mind's Passion: Conjugating Rationality and Sensuality in Renaissance Arts of Love*.

Philip Sohm is a Professor in the Department of Fine Art at the University of Toronto and author of *Pittoresco: Marco Boschini, His Critics and Their Critiques of Painterly Brushwork in Seventeenth- and Eighteenth-Century Italy* (Cambridge University Press, 1991).

Christof Thoenes is a Member of the Bibliotheca Hertziana (Max-Planck-Institut) in Rome and honorary professor at the University of Hamburg. He is author of *Sostegno e adornamento: Saggi sull'architettura del Rinascimento* (Electa, 1998).

Catherine Wilkinson Zerner is a Professor at Brown University in the Department of History of Art and Architecture and author of *Juan De-Herrera: Architect to Philip the Second of Spain* (Yale University Press, 1993).

Gerhard Wolf is Professor of Art History at the University of Trier; his publications have focused on art and image theory in Italian art from the Middle Ages to the Baroque.

PREFACE AND ACKNOWLEDGMENTS



This volume evolved from the conference “Antiquity and Antiquity Transumed” organized by the editors at the University of Toronto in March 1994 under the auspices of the Department of Fine Art and the Centre for Reformation and Renaissance Studies. However, as the gestation period of the project indicates, this is not a replica of the event but the fruit of much subsequent reformulation. And the essays have been much expanded, changed, and revised with an eye to the overall thematic coherence of the volume; moreover, they represent the contributions of those scholars involved in the conference who undertook to pursue the project through its taxing second phase.

A project of this magnitude necessarily depended on the help, encouragement, and support offered by many institutions and people. First and foremost we wish to thank Amanda Sebris, who acted as the editorial assistant for this volume and who participated in all aspects of its production with unstinting goodwill and energy. Without her such an undertaking would have been impossible to manage. We are also particularly grateful to Maria Loh for jumping into the breach on more than one occasion.

The institutions that funded either the conference and/or the publication we wish to thank are: the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; the Samuel H. Kress Foundation; the Canadian Centre for Architecture; the Italian Cultural Institute; the Consulate General of France; the Goethe Institute; the Art Gallery of Ontario; the Departments

of Classics, French, and Drama; the School of Architecture; the Faculty of Arts and Sciences; and Victoria College at the University of Toronto. We are especially grateful to University College (Teetzel Bequest) for financial support at all stages of this undertaking. Among those who helped and advised us we wish to acknowledge Paul Gooch, Anthony Eardley, Konrad Eisenbichler, Lynd Forgyson, Eva Kushner, The Honourable Henry N. R. Jackman, Phyllis Lambert, Nicholas Olsberg, Robert Prichard, Philip Sohm, and Francesca Valente. We are also grateful to those who helped us administer the conference that lies at the origin of this publication: Daniel Adler, Drew Armstrong, Beatrice Bobrovniczky, Sarah Deyong, Kirsten Flett, Peter Howe, Bernice Iarocci, Jennifer Kay, Margaret McGeachy, Anna Naccarato, Tracy Ponich, Nigel Smith, and Mirella Cirfi Watson. This list would be incomplete without our acknowledging the input and support this volume received from the anonymous reviewers who read the manuscript and shared our vision.

Finally, but most importantly, we wish to thank our editor, Beatrice Rehl, whose wise advice, exemplary patience, and great enthusiasm for the project contributed much to its successful completion. However, none of this would have been possible without the authors’ faith in the value of this volume and without the loving support and forbearance of our families and friends. To all of them: thank you!